

Чухна

(1) У меня был дядя, брат отца, в Краколье был директором *судоверфи*. (2) У него был день рождения, 50 лет ему было тогда. (3) И он позвал всех своих гостей. (4) Ну, мы пришли все. (5) И мы были, и много народу было, были и русские, и ижорцы, и водь, и финны за столом. (6) А еще так было положено, если когда русские есть за столом или стоят где-то вместе (русские и нерусские), тогда на своем языке говорить нельзя, и надо говорить на русском языке. (7) Мы уже опьянели и начали на своем языке, на водском языке говорить. (8) Там была сойкинская женщина, сидела, Лиза, рядом со мной, и потом моя жена, сидела. (9) Моя жена не умеет, а я с ней, с сойкинской женщиной, стал говорить на финском языке. (10) Там был, сидел русский парторг, *партийный партии старший, в общем, парторг завода*. (11) Он встал и ко мне пошел и по плечу бьет. (12) Пойдем, покурим. (13) Я говорю: «Я не курю». (14) Ну пойдем, я курю, поговорим. (15) Ну, мы пошли. (16) Он говорит, что¹ «если ты еще будешь говорить на своем языке, я вышлю тебя за сто один километр отсюда, ты здесь жить не будешь. (17) Если сидят русские, на своем языке говорить нельзя, все знают, а то русский ничего не поймет, что говорят». (18) «А зачем ты, я пришел к дяде, у него день рождения или у тебя? (19) А что? Сиди и слушай сегодня тогда молча». (20) Я пришел к дяде, дядя свой язык знает». (21) «Он такой же, как ты чухна». (22) А я очень рассердился, я был уже пьяный, я ему как дал в ухо, он и упал. (23) Смотрю: лежит, лежит. (24) Я его сильно ударил. (25) Смотрю: уже встает, встает, встает. (26) Я сразу назад потихоньку, сел за стол. (27) Сижу, сам думаю здесь, а что теперь будет? (28) Теперь он будет то... что он будет делать: кричать или меня заберет, или меня ударит как следует? (29) А он пришел, прошел мимо меня, у стола был народ. (30) И в конец на свое место сел и выпил рюмку. (31) И как ни в чем не бывало разговариваем, ничего не было, никто не понимает. (32) А тогда дядя... туда ходили, сюда, туда, туда, сюда... он дяде все сказал. (33) Дядя домой меня ведет, мой дядя Коля. (34) «А зачем ты ударил парторга? (35) Ты знаешь, тебя в тюрьму посадят?» (36) «Что я бью, что бью? (37) Кого я бью? (38) Пытаюсь помочь ему, не встает. (39) Зачем же ты его ударил? (40) А зачем он говорит, что ты чухна, что ты тоже чухна? (41) За это я ему дал по уху, ай. (42) А никто, никто, народ,

1 Характерная черта водского синтаксиса: заимствованный союз вводит не косвенную речь, как ожидалось бы, а прямую.

никто не видел, никто не видел». (43) «Да, это нехорошо, но если это было, так было». (44) А парторг, он тогда и говорит тоже, а, сначала тогда слушает, дядя говорит: «Он тебя хочет или под суд отдать или за сто один километр выгнать прочь». (45) А я говорю парторгу: «Дядя мне говорит, что его (парторга) здесь не было, он живет в Ленинграде и он был в автобусе, ведь обратно в Ленинград. (46) А что он тебя ударил, тогда есть суд. (47) А как этот вот суд... (48) А народ, никто, никто, когда он тебя ударил. (49) Народу не было никого, ну как этот вот суд? (50) Свидетеля ведь не было, там ведь будут смеяться». (51) Так эта история и кончилась, и так моя история вот как была.